



聯 合 國

# 安 全 理 事 會

正 式 紀 錄

第 一 年

第 二 輯

補 編 第 十 二 號

紐約成功湖  
一九四六

# 目 錄

	頁數
附件二十三	
希臘總理提交安全理事會第八十三次會議之文件(文件 S/218).....	一一三
附件二十四	
列席安全理事會希臘副代表致秘書長函二件(文件 S/219).....	一二四
附件二十五	
阿爾巴尼亞人民共和國代表致秘書長函，繫列一九四六年九月十日至十一月 二十日之間在希臘及阿爾巴尼亞邊界所發生之事件(文件 S/222).....	一二四
附件二十六	
保加利亞駐美政治代表致秘書長函(文件 S/232).....	一二六
附件二十七	
希臘政府所提送之地圖.....	一二六

## 勘 誤

第一一四頁左欄，倒數第二段，“Kelyvia”  
應作“Kalyvia”。

同上頁左欄，倒數第三段，“OCHIA”應作“OCHRA”。

第一一八頁左欄，倒數第二段“George Doukoutsaki”  
應作“Georges Doukoutsaki”。

第一二五頁左欄，倒數第三段“Kostanjan-Gjinokastr”  
應作“Kostanjau-Gjinokastr”。



# 聯合國 安全理事會

第一年

第二輯

補編第十二號

一九四六年十二月十九日第八十六次會議

正式紀錄附件

## 附件二十三

### 希臘總理提交安全理事會 第八十三次會議之文件 (文件 S/218)

[原文: 法文]

曾被南斯拉夫哨兵綁赴南斯拉夫之  
FLORINA 之 AGHIA PARASKEVI 村人 ELIE  
KORONEOS 之供詞

由此項陳述可見：

(甲) Bulkes 地設有士官學校訓練自希臘逃出之人爲軍官，以建立游擊隊幹部在希臘活動。

(乙) Bulkes 營從事地方自治之宣傳，使受訓者耳濡目染，以爲從事工作之準備。

(丙) OTBOR 正式設立於南斯拉夫爲協助希臘逃民之組織。

(丁) 此項活動與南斯拉夫及阿爾巴尼亞之軍隊組織頗有關聯。

#### 供詞摘要

一九四五年十一月十日午後三時，Elie Koroneos 在近南斯拉夫邊境之 Aghia Paraskevi 村看守羊羣。有綿羊數頭越邊境標界進入南斯拉夫領土數公尺，渠遂前往擬將其逐回。當時哨兵開槍命渠趨前。該哨兵以武器恐嚇，將牧人解往 Drago 村衛兵站提交警衛官。

經過其他種種手續後 Koroneos 當夜即被帶往 Monastir，提交一身佩星章之警官，該警官告渠曰：渠不當穿越邊界，今渠既已越界，故不得返回希臘。

是夜渠與一男、一女、二童同被拘留於另一警察分所，彼輩係 Florina 之 Vevi 村人。渠不悉彼等何故被拘於該處。翌日南斯拉夫士兵二人將渠押至 Skoplje 地，詰問約一小時之久。經此詰問後遂將渠解赴 OZNA；拘禁獄中直至一九四六年二月底。復由上述監獄解押至另一監獄，拘留一夜。次晨渠及一名 Theodore 者被縛，乘火車經 Novi Sad 地達 Bulkes。渠即被交與南斯拉夫 OZNA，由該組織派充斯拉夫馬其頓第六團之一員。

營中每週講授人民共和國之情況一次，並告渠等稱馬其頓人應自行治理其國家。

渠等離 Bulkes 時，除渠等隸屬之一隊計三十人外，其他均留營，另外該隊又有馬其頓人約一百三四十人已先渠等而去。

Bulkes 營受訓期間約三四個月，以養成領袖人材。上述一隊人員離去時，營中留訓者約有三百人。

每次該組開會時，Kokinos 及 Ghetsos 稱：渠等爲馬其頓人，馬其頓人有其固有之文字，應享受政治獨立，並應自行治理其國家。渠等又稱：渠等不久即將自希臘法西斯黨人手中解放馬其頓。

OTBOR 駐 Skoplje 辦事處某便裝職員詳錄渠等之姓名、年齡、容貌等事項，並以希臘語問渠等願往何處工作。有人願在 Skoplje 及附近工作，有人願往 Stroumitsa 更有人願在 Monastir 工作。組員均發給已蓋章之通行證，並予釋放。

Skoplje 地有肉類保藏工廠。Novi Sad 及 Skoplje 二地均有飛機場。Skoplje 飛機場面積廣大，常人不得行近其地，車輛須至少在五百公尺以外行駛。七月十日後舉行航空演習多次，參加飛機約二十架。

具證人在 Skoplje 遇見先渠離去 Bulkes 營之一百三四十人中之一部分人員。渠等從事礦業及其他事業。

OTBOR 駐 Skoplje 辦事處距車站約一百公尺。內有廚房，為道經其地者備膳。廚司來自 Kastoria。上述一隊人經過該地作短期停留時，廚房每日供膳餐二十五次。自希臘逃往南斯拉夫地者均在該處用膳，至覺得工作時為止。

## 二. 一九四六年十月二十五日 GEORGES TRAJAN TSALBOURIS 之供詞，渠生於 PELLA 之 PROMAKHO 村

該證人供稱：渠於佔領期間曾為 ELAS 工作六個月之久。

十月初渠隨同村人共三十人往林中砍木。

途中突聞保加利亞語，命其立即停步。嗣見匪徒十八人包圍渠等，將渠等一一捆綁帶往山谷地帶。在該地，Tsalbouris 得獲解放，但被逼將所有被虜者姓名開列名單。渠發見匪人中有來自渠生長之村落者。

各匪人隨即宣傳謂渠等皆為兄弟，並謂 ELAS 與 OCHIA 密切聯絡。最後領 Tsalbouris 見匪首，匪首亦為渠同鄉。匪首要求渠參加匪隊，渠再三反抗不果。其他俘虜除一婦人外均被釋放。

匪隊往 Kelyvia 地居留十八日，每人輪流負責當日之伙食。

Tsalbouris 稱該隊共有匪徒二十五人。匪人屢次告渠等曰彼等與共黨為共和國併肩作戰。又謂勝利後馬其頓人將組織獨立國家，該國家將統一南斯拉夫、保加利亞及阿爾

巴尼亞之馬其頓而為一獨立國家，採蘇聯政制，一如南斯拉夫現政府然。

第十八日匪隊啟程往南斯拉夫邊境。匪首與哨兵交涉後過境，途中邊境衛兵多以友善態度招呼匪人。

Tsalbouris 待機逃脫，卒獲成功。

## 三. 關於 SOURMENA 事件及南斯拉夫協助無政府共產黨徒之報告

茲舉下列各項理由說明吾人為何不能有效防護我國邊疆：

(甲) 我國邊疆綿亙一千五百公里。

(乙) 守衛站相隔二千至六千公尺不等。

(丙) Beles 屬區地帶防守尤為不易，蓋該處山脈連綿。國界線越經一千七百公尺高之山巔。

(丁) 為避免邊界事件起見，參謀本部已令防軍駐守位於山麓之冬季哨地。

(戊) 由於上述情形，邊防之時刻戒備（尤其於夜間）事實上為不可能，故守衛之責任僅在巡邏通行小徑及邊塞哨站附近地帶。匪人既不循通行大道小徑，故不易偵查其蹤跡。

在該地活動匪人係由南斯拉夫入侵希臘。為證實此事，茲特報告如下：九月二十日有匪人一隊被我陸軍支隊追逐，避入南斯拉夫邊境哨站圍牆以內（面向一八九八號山之哨站即為南斯拉夫邊境哨站之一），復由南斯拉夫境內之無政府黨人協助匪隊撤退。

此種情形吾人已司空見慣，我軍係在此種處境之下於下列各地受南斯拉夫領土內之無政府黨徒襲擊：

(甲) 第二十號界碑（南斯拉夫哩程碑）附近。

(乙) 面一六二八號山之南斯拉夫界碑附近。

(丙) 第二十號哩程碑東約五百公尺處。南斯拉夫士兵多次誤認希臘陸軍為其“同志”，高呼渠等暫時避入南斯拉夫境內。

上述各點已由下列供詞證實：

(甲) 投誠士兵 Basile Tsangarof 之供詞。渠描述匪徒入侵希臘之方法。原供詞現存參謀本部檔案。

(乙) Pontokerasias 隊逃兵 Georges Dimi-  
triu 之供詞。渠參加匪隊後又歸降原隊。

(丙) Georges Stanides, Stamatios Papai-  
cannou, Paul Sevalides 等平民三人之供詞。此  
三人分別就匪徒與南斯拉夫當局合作事，詳  
為陳述。

(丁) 希臘士兵二人(自希臘第六十六號  
邊防哨站擄去哨兵七名，此為其中二人)之  
供詞。此二人佯為忠實共產黨徒，領導匪隊  
入希臘境，遂得重返希臘。

#### 四. JARDINIADIS 少尉關於一九四六年九月 二十日引兵綏靖時希南邊界發生事件 所具之報告

Jardiniades 少尉描述步兵第五六八營若  
干單位圖恢復 Beles 山 Paleon Triethnes 區之  
治安時所遭遇之事變及經過情形。

一. 根據渠之報告及其他十二人之供  
詞，可見匪人有南斯拉夫掩護部隊之資助。

二. 該報告證明南斯拉夫邊防哨站首先  
向追逐匪徒之希臘步隊開火並拋擲手榴彈。

三. 報告書又證明匪徒勢窮時，放餞火  
求援，南斯拉夫邊防哨站當即向我軍開鎗，  
協助匪徒，並使其他隊伍得借機滲進。

四. 交鋒時南斯拉夫兵士誤認 Berovalis  
隊一希臘士兵為匪，高呼“同志”，召渠入南  
斯拉夫暫避。

五. 現經證實南斯拉夫協助匪人從未稍  
懈。

#### 報告摘錄

Nikitas 上尉率步兵一連由 Mouries 村出  
發，於近 Ano-kouka 地時停進。同時 Tsakiris  
上尉率兵一連分兩股由 Lithoto 村分別取道  
出發。行近一三九六號山(Paleon Triethnes 附  
近)時，匪徒以夾復槍及自動武器伏擊。伏兵  
係由 Paleon Triethnes 市場之東進擊。

Tsakiris 上尉以望遠鏡瞭望，見南斯拉夫  
士兵一隊五六人滲進希臘領土，設陣地於一  
三九六號山頭一與第二十號三角界碑成為一  
線。Tsakiris 上尉恐為匪徒火網所圍擊，遂放  
餞火，請援於 Nikitas 上尉率領之步隊，Nikitas  
上尉當即將其率領之士兵分為兩隊，一隊由  
Berovalis 少尉率領，分途前往 Tsakiris 所指示

之地點。Berovalis 一隊行抵第二十號界碑，  
南斯拉夫兵業已從該處撤退，此時南斯拉夫  
人誤認 Pericles Soumanis 為匪，乃作手勢並  
高呼“同志”，邀渠等避入南斯拉夫境。該士  
兵以此事報告少尉，少尉隨帶操塞爾維亞語  
之士兵 Sotir Ballis 行進南斯拉夫，解釋渠等  
來此之原因。南斯拉夫人僅告渠等勿入南  
境。

少尉回返第二十號界碑時，見與 Tsakiris  
上尉交鋒之匪徒放紅色餞火。渠即於此時見  
匪徒分成小隊滲進希臘境內，前往交火地點。  
南斯拉夫邊防哨站向 Berovalis 一隊，已交鋒  
中之 Tsakiris 一隊及開抵肇事地點之 Nikitas  
一隊開火。

根據在場軍民所作見證，可見南斯拉夫  
軍隊由下列各點狙擊希臘軍：(一)第二十號  
界碑外之哨站；(二)第二十號界碑東五百公  
尺之南斯拉夫境內某地；(三)位於一六二八  
號山外之南斯拉夫邊防哨站。彼輩並見一重  
機關槍基地集中火力射擊。

射擊時，有希臘語之作戰口號發自南斯  
拉夫境內戰壕。手榴彈亦自各該戰壕向 Bero-  
valis 隊投擲。同時其他支隊前往 Beles 山援  
助上述步隊者亦於上山途中被一二一九號山  
附近之匪隊伏擊。匪隊卒被擊退，逃入南斯  
拉夫境內，即一六九五號山外南斯拉夫邊防  
哨站圍牆內。

Tsakiris 上尉受傷。各證人均謂目睹匪人  
避入南斯拉夫邊防哨站內。南斯拉夫兵並未  
對匪徒之進入南境稍事抵抗。

#### 五. 匪徒 ANASTASIOS CONSTANTINIDES 關於 南斯拉夫協助匪徒事之供詞

Constantinides 參與九月十六日至二十日  
間 Beles 山上之戰事。渠與其他匪徒戰敗後逃  
避南斯拉夫一事業經證實。渠於以後十月二  
日至三日夜間作戰時負傷。

其他參與此次作戰之士兵之證言更證實  
供詞為正確。根據此項證言可見：

一. 匪徒每遇困難時均被邀逃避南斯拉  
夫國境。

二. 逃避南斯拉夫之匪徒均受當局之協  
助及保護。

三. 南斯拉夫掩護部隊協助敗退之匪

徒，向追逐匪徒之希臘軍開槍射擊。

四。此係匪人之招供，確屬可靠，其中某人且因受南斯拉夫當局及掩護部隊之唆使及鼓勵乃參與作戰。

五。南斯拉夫當局供給匪隊以必需之軍器及彈藥。

Constantinides 年十八，業農，居 Kilkis 之 Aghia Paraskevi 村。九月十四日投效 Stratos 上尉率領之匪隊。Stratos 上尉之部下多為十七至二十歲之少年。匪隊總部位於 Aghia Paraskevi 北 Beles 山間，距南希邊界僅數步，約十分鐘即達。Stratos 上尉於九月十五日負傷，當經送往南斯拉夫，迄今仍留該國。

九月二十七日憲兵攻擊匪隊總部。匪徒突受襲擊，倉惶失措，乃逃竄南斯拉夫國內。

憲兵隊圍攻匪隊時，南斯拉夫邊防哨站以站上所備之四具德製機關槍擊射憲兵隊。

匪徒一抵南斯拉夫，即在叢林中隱匿三日之久以防村人發現。Stratos 上尉由南斯拉夫軍官伴同往林中與匪徒晤談。

三日後渠等越界再度進佔總部——總部於 Aghia Paraskevi 村附近，為希臘領地。

十月一日全隊匪徒計四百人由 Omiros 率領進攻 Ano 及 Kato Theodoraki 村，其目的在搶劫聯總之堆棧，掠取食糧。

匪徒未防希軍奇擊，不得已放棄搶劫物品及 Bren 式槍彈三千粒，此係匪徒行經各村自憲兵站中偷劫之子彈。匪人直奔 Krouisia，為憲兵伏擊，死四人，傷二人，虜一人，即 Anastasios Constantinides。

#### Constantinides 供詞摘錄

……余前為 ELAS 隊員。一九四六年九月十四日投效匪隊，經派駐 Krouisia。吾人得令進擊駐紮 Mouries 之軍隊，並炸毀鐵路線。Stratos 上尉即係於是役負傷，經送往南斯拉夫邊防哨站，後又經送至南斯拉夫 Stroumitsa 村。

吾人之總部設於 Beles 山，距某南斯拉邊防哨站不遠，隊中操塞爾維亞語者常與南斯拉夫兵士談話。

吾人得自由進入南斯拉夫國境不受限制，有時對方並作手勢鼓勵吾人前去。

九月十六至二十日吾人被希軍追擊。

Stratos 上尉隨同南斯拉夫軍官約四五人將吾人送至某近南斯拉夫邊防哨站之山谷間。吾人每次入南斯拉夫國境時，士兵多以食糧給與吾人。

九月二十日一役，憲兵隊圍攻吾人，吾人之退路幾被割斷。南斯拉夫人以連射砲四座向憲兵隊擊射。時余在二百公尺以外，目擊一切並聞見砲聲。同時，南斯拉夫邊防站並遣士兵一人前來警告吾人曰：希臘軍由四面圍攻，吾人即將被俘。南斯拉夫兵士並稱希軍一股由左方進攻，邊防哨站已對渠等放槍掃射。余親聞此語，該士兵為馬其頓斯拉夫人，操流利希臘語向 Stratos 報告此項消息。

邊防哨站駐紮三十或三十五人不等。第一〇一號站有連射砲四座，其中二座為 Steyr 式，另二座為德式。其他軍械悉為德式。余並曾於其他邊防哨站中見俄式軍械。九月中余二次目視 Stratos 及其他首領將德式軍械及彈藥自邊防哨站運往希臘國境。

據余親聞彼等之語，吾人所用各種德式器械皆係南斯拉夫所供給。

#### 六。參與 BELES 山西北地帶戰役之希軍要塞司令之報告

據當地情報，有匪徒約二百人至二百五十人集中該地。

九月十六日匪隊意圖攻擊駐 Kato Sourmena 之軍隊未逞。

吾人決定肅清該區。九月二十日晨五時部隊出動。時吾人之處境頗有不利：駐邊界之匪徒可能退入南斯拉夫境以躲避我軍之追擊，且事實上確逃入南境。

為避免與南斯拉夫掩護部隊發生衝突起見，余即着令我軍與邊界保持一千公尺之距離。

僅 Gerodimo 率領之步隊一部行至距邊界二三百公尺處，並可窺見南斯拉夫匪徒之活動。此非但證實南斯拉夫邊防哨站對匪徒之友善態度，且證實其意頗協助匪徒。

#### 七。關於詰問自 ARNISSA, PELLA 歸來之 EUPHSTRATIOU PAPAGHIANNI 之報告。該員前被押往 BULKES 營作質

Euphstratiou Papaghianni 於一九四五年十一月五日在 Janitsa 附近為不知名之武裝馬其頓人三名所擄，其一提自動來復槍，餘二人攜連射手槍。渠被引至第九九——七七號 Mavrou Dasous 區之 Maimaktsalan 地，於該處渠竟獲逃脫；然於逃回其本村途中遇來歷不明之游擊隊，計有塞爾維亞人六名，希臘人十七名，另一為 Edessa 人，其名不詳。塞爾維亞人將渠押解至 Monastir (馬其頓語為 Otbor) 詰問姓名地址，渠未以實告。塞爾維亞人令渠投效 Gochev 統率之部隊，渠稱本隸屬 ELAS，未便參加。後塞人將渠解赴 Bulkes 營。於 Bulkes 經 ELAS 人員認出渠為國家黨黨員，遂被監視。渠服務於 ELAS 會員肺病療養院六個月，後被拘禁營獄中。

#### Bulkes 營

Bulkes 前為德人居地，後蘇聯侵入消滅當地居民。其地共有住宅六百所，土地三萬 stremmas<sup>1</sup>。塞爾維亞人將住宅與土地交由希臘逃出之 ELAS 會員處理，並供渠等以墾殖必需之農具(壓穀機四個，曳引機十二個)馬一百六十頭，牛一千頭。營內有十五個塞爾維亞家庭，前擔任監督職務並務農。

#### 營之容量

營中人質及 ELAS 會員凡四千六百名。其中有：(甲)來自德國之希臘人質一千三百名，經 ELAS 會員劃為數小組分別訓練，企圖勸導彼輩入 ELAS 黨，然各人質不肯投降，只求歸回希臘(其中八百人為希臘 Evrou 省人)；(乙)患肺病者八百人；(丙)苦工及無家可歸者三百五十人；(丁)解放後大選前在希臘逮捕之囚犯三百人。

所餘一千八百五十人為游擊隊人員及 ELAS 之共黨黨員，希臘婦女三百人，多為共產黨黨員妻室，亦居於營中。

#### 營警(YTO 服務命令隊)

YTO 有武裝警士三百人，由上述一八五〇人中選出，專管營中警衛事務，由四十八歲之 Alexis 統領，Alexis 原係正規軍軍官。營中並有塞爾維亞秘密警察隊 OZNA，其性質類似 OGPU，內有會員三人督視營中全部工

<sup>1</sup>一個 stremma 相當於〇.二四七一英畝。

作。YTO 職員悉為極受信任之 ELAS 會員；佔領期間為 OPLA 之行刑員。

#### 集中營之組織

游擊隊人員及 ELAS 隊伍之共產份子一八五〇人共組成三十分隊，計小組組長一百二十人，及其他黨員。

#### 各分隊之幹部人員

##### 隊長

小組組長

幹部軍官

與 KKE 聯絡之總聯絡官

##### 營中職員

Michel, 三十五歲, 營長

Pericles, 三十六歲, 秘書

Stratis, 三十歲, ETA 指揮

Aepeniotes, 三十五歲, 主席 Kastoria 人, 原為當地憲兵。

Alexis, 四十八歲, YTO 指揮。

#### 活動及訓練

游擊人員及 ELAS 隊伍於逃出希臘一抵 bulkes 營後即受軍官訓練。教官為 Alexis。營中有軍事人員，地圖及其他訓練設備。受訓者免服任何工役，在專室內悉心研究，訓練多於夜間在野外舉行。

彼輩訓練現已完畢，擬於八月十五日左右派赴希臘。渠等在希臘將受命召募 ELAS 後備軍組織新匪隊，並遇有匪徒首領陣亡即繼任匪隊領袖。新兵均送 Paikon 總部。共黨黨徒離開村落後即被 KKE 召去組成匪隊，由南斯拉夫軍官率領。渠等受命沈着作戰以鞏固 KKE 在希臘之地位，非不得已(即被國軍或憲兵隊追擊時之謂)不得回塞爾維亞。

營中人人均着塞爾維亞供給之軍服。

#### 聯絡

聯絡員經常遞送希臘或塞爾維亞信件報紙。報紙只供小組組長閱讀，彼等根據報紙更改新聞消息。

#### 新聞

囚犯及人質只准閱讀共產報及“營聲”，後者以打字機印成分發全營。除新聞公報以



徒，向追逐匪徒之希臘軍開槍射擊。

四．此係匪人之招供，確屬可靠，其中某人且因受南斯拉夫當局及掩護部隊之唆使及鼓勵乃參與作戰。

五．南斯拉夫當局供給匪隊以必需之軍器及彈藥。

Constantinides 年十八，業農，居 Kilkis 之 Aghia Paraskevi 村。九月十四日投效 Stratos 上尉率領之匪隊。Stratos 上尉之部下多為十七至二十歲之少年。匪隊總部位於 Aghia Paraskevi 北 Beles 山間，距南希邊界僅數步，約十分鐘即達。Stratos 上尉於九月十五日負傷，當經送往南斯拉夫，迄今仍留該國。

九月二十七日憲兵攻擊匪隊總部。匪徒突受襲擊，倉惶失措，乃逃竄南斯拉夫國內。

憲兵隊圍攻匪隊時，南斯拉夫邊防哨站以站上所備之四具德製機關槍擊射憲兵隊。

匪徒一抵南斯拉夫，即在叢林中隱匿三日之久以防村人發現。Stratos 上尉由南斯拉夫軍官伴同往林中與匪徒晤談。

三日後渠等越界再度進佔總部——總部於 Aghia Paraskevi 村附近，為希臘領地。

十月一日全隊匪徒計四百人由 Omiros 率領進攻 Ano 及 Kato Theodoraki 村，其目的在搶劫聯總之堆棧，掠取食糧。

匪徒未防希軍奇擊，不得已放棄搶劫物品及 Bren 式槍彈三千粒，此係匪徒行經各村自憲兵站中偷劫之子彈。匪人直奔 Krousia，為憲兵伏擊，死四人，傷二人，虜一人，即 Anastasios Constantinides。

Constantinides 供詞摘錄

……余前為 ELAS 隊員。一九四六年九月十四日投效匪隊，經派駐 Krousia。吾人得令進擊駐紮 Mouries 之軍隊，並炸毀鐵路線。Stratos 上尉即係於是役負傷，經送往南斯拉夫邊防哨站，後又經送至南斯拉夫 Stroumitsa 村。

吾人之總部設於 Beles 山，距某南斯拉夫邊防哨站不遠，隊中操塞爾維亞語者常與南斯拉夫兵士談話。

吾人得自由進入南斯拉夫國境不受限制，有時對方並作手勢鼓勵吾人前去。

九月十六至二十日吾人被希軍追擊。

Stratos 上尉隨同南斯拉夫軍官約四五人將吾人送至某近南斯拉夫邊防哨站之山谷間。吾人每次入南斯拉夫國境時，士兵多以食糧給與吾人。

九月二十日一役，憲兵隊圍攻吾人，吾人之退路幾被割斷。南斯拉夫人以連射礮四座向憲兵隊擊射。時余在二百公尺以外，目擊一切並聞見礮聲。同時，南斯拉夫邊防站並遣士兵一人前來警告吾人曰：希臘軍由四面圍攻，吾人即將被俘。南斯拉夫兵士並稱希軍一股由左方進攻，邊防哨站已對渠等放槍掃射。余親聞此語，該士兵為馬其頓斯拉夫人，操流利希臘語向 Stratos 報告此項消息。

邊防哨站駐紮三十或三十五人不等。第一〇一號站有連射礮四座，其中二座為 Steyr 式，另二座為德式。其他軍械悉為德式。余並曾於其他邊防哨站中見俄式軍械。九月中余二次目視 Stratos 及其他首領將德式軍械及彈藥自邊防哨站運往希臘國境。

據余親聞彼等之語，吾人所用各種德式器械皆係南斯拉夫所供給。

#### 六． 參與 BELES 山西北地帶戰役之希軍要塞司令之報告

據當地情報，有匪徒約二百人至二百五十人集中該地。

九月十六日匪隊意圖攻擊駐 Kato Sourmena 之軍隊未逞。

吾人決定肅清該區。九月二十日晨五時部隊出動。時吾人之處境顯有不利：駐邊界之匪徒可能退入南斯拉夫境以躲避我軍之追擊，且事實上確逃入南境。

為避免與南斯拉夫掩護部隊發生衝突起見，余即着令我軍與邊界保持一千公尺之距離。

僅 Gerodimo 率領之步隊一部行至距邊界二三百公尺處，並可窺見南斯拉夫匪徒之活動。此非但證實南斯拉夫邊防哨站對匪徒之友善態度，且證實其意願協助匪徒。

#### 七． 關於詰問自 ARNISSA, PELLA 歸來之 EUPHSTRATIOU PAPAGHIANNI 之報告。該員前被押往 BULKES 營作質

Euphstratiou Papaghianni 於一九四五年十一月五日在 Janitsa 附近爲不知名之武裝馬其頓人三名所擄，其一提自動來復槍，餘二人攜連射手槍。渠被引至第九九——七七號 Mavrou Dasous 區之 Maimaktsalan 地，於該處渠竟獲逃脫；然於逃回其本村途中遇來歷不明之游擊隊，計有塞爾維亞人六名，希臘人十七名，另一爲 Edessa 人，其名不詳。塞爾維亞人將渠押解至 Monastir (馬其頓語爲 Othor) 詰問姓名地址，渠未以實告。塞爾維亞人令渠投效 Gochev 統率之部隊，渠稱本隸屬 ELAS，未便參加。後塞人將渠解赴 Bulkes 營。於 Bulkes 經 ELAS 人員認出渠爲國家黨黨員，遂被監視。渠服務於 ELAS 會員肺病療養院六個月，後被拘禁營獄中。

#### Bulkes 營

Bulkes 前爲德人居地，後蘇聯侵入消滅當地居民。其地共有住宅六百所，土地三萬 stremmas<sup>1</sup>。塞爾維亞人將住宅與土地交由希臘逃出之 ELAS 會員處理，並供渠等以墾殖必需之農具(壓穀機四個，曳引機十二個)馬一百六十頭，牛一千頭。營內有十五個塞爾維亞家庭，前擔任監督職務並務農。

#### 營之容量

營中人質及 ELAS 會員凡四千六百名。其中有：(甲)來自德國之希臘人質一千三百名，經 ELAS 會員割爲數小組分別訓練，企圖勸導彼輩入 ELAS 黨，然各人質不肯投降，只求歸回希臘(其中八百人爲希臘 Evrou 省人)；(乙)患肺病者八百人；(丙)苦工及無家可歸者三百五十人；(丁)解放後大選前在希臘逮捕之囚犯三百人。

所餘一千八百五十人爲游擊隊人員及 ELAS 之共黨黨員，希臘婦女三百人，多爲共產黨黨員妻室，亦居於營中。

#### 營警(YTO 服務命令隊)

YTO 有武裝警士三百人，由上述一八五〇人中選出，專管營中警衛事務，由四十八歲之 Alexis 統領，Alexis 原係正規軍軍官。營中並有塞爾維亞秘密警察隊 OZNA，其性質類似 OGPU，內有會員三人督視營中全部工

作。YTO 職員悉爲極受信任之 ELAS 會員，佔領期間爲 OPLA 之行刑員。

#### 集中營之組織

游擊隊人員及 ELAS 隊伍之共產份子一八五〇人共組成三十分隊，計小組組長一百二十人，及其他黨員。

#### 各分隊之幹部人員

隊長

小組組長

幹部軍官

與 KKE 聯絡之總聯絡官

#### 營中職員

Michel, 三十五歲, 營長

Pericles, 三十六歲, 祕書

Stratis, 三十歲, ETA 指揮

Aepeniotis, 三十五歲, 主席 Kastoria 人, 原爲當地憲兵。

Alexis, 四十八歲, YTO 指揮。

#### 活動及訓練

游擊人員及 ELAS 隊伍於逃出希臘一抵 Bulkes 營後即受軍官訓練。教官爲 Alexis。營中有軍事人員，地圖及其他訓練設備。受訓者免服任何工役，在專室內悉心研究，訓練多於夜間在野外舉行。

彼輩訓練現已完畢，擬於八月十五日左右派赴希臘。渠等在希臘將受命召募 ELAS 後備軍組織新匪隊，並遇有匪徒首領陣亡即繼任匪隊領袖。新兵均送 Paikon 總部。共黨黨徒離開村落後即被 KKE 召去組成匪隊，由南斯拉夫軍官率領。渠等受命沈着作戰以鞏固 KKE 在希臘之地位，非不得已(即被國軍或憲兵隊追擊時之謂)不得回塞爾維亞。

營中人人均着塞爾維亞供給之軍服。

#### 聯絡

聯絡員經常遞送希臘或塞爾維亞信件報紙。報紙只供小組組長閱讀，彼等根據報紙竄改新聞消息。

#### 新聞

囚犯及人質只准閱讀共產報及“營聲”，後者以打字機印成分發全營。除新聞公報以

<sup>1</sup> 一個 stremma 相當於〇.二四七一英畝。

外，黨內小組並經常將正規公報轉供營中人閱讀。

#### 逮捕

匪隊於解放後大選前在希臘境內逮捕三百人。此三百人並未全處死刑，但均被押解至 Bulkes 營；其證人於一九四六年八月二日逃脫時，渠等仍在營中。

大選後在希臘逮捕之人已全部處死。

上述三百人被囚獄中，於武裝警隊監視下工作。

十二月事變時就逮之國家黨黨員全處死刑。現 Bulkes 營中已無該黨黨員。

馬其頓部隊之組織

一九四六年二月 Gochev 自 Bulkes 營中撥出馬其頓人三百五十名，編入各馬其頓營。

Zachariades 最後一次赴 Prague 時曾往營中參觀，略作談話，未接待黨人，黨人大為不悅。

S.T.G. 917 一九四六年九月十九日  
步兵中尉  
教官 Emmanuel GEORGITSIS (簽署)

註：

(甲) 被俘士兵悉數就地正刑，從不帶往塞爾維亞。

(乙) 該證人稱：渠本獲有人質一千三百名及犯人三百名之名單，其上簽有欲回希臘者之姓名。渠自營逃出為塞爾維亞人捕獲時，不得已撕毀該名單。

#### 八. 調查員 LEONIDAS TRYANTAPHILLOU 之報告

依照陸軍法規第六十七條、六十八條及六十九條之規定，並依照步兵第五七一營一九四六年九月二十一日 AP 908 號為無政府黨徒劫掠第六十六邊防哨站之人員及設備事而發之命令，簽署人 Arnissa 步兵上尉 Leonidas Tryantaphillou，今日（一九四六年九月二十一日）根據各證人（上士 George Doukoutsaki；下士 Andre Vassilopoulos；兵卒 Antoine Gaitazzi；平民 Christou Gokou 之書面證明及就地草具之報告，由士兵 Athanassi Axoudi 當場為證，從事調查。茲謹陳明如下：

一. 晨九時第六十六邊防哨站守衛換

班，由下列七人接替：下士 Nicolas Mastronikolaou (哨站長)，下士 Athanassi Papageorgiou，及 Evangelhos Hadjitaskou，Constantine Alvanou，Antoine Gaitazzi，Athanassi Papathanassiou，Dimitri Gabrani 四士兵。此七人中除 Evangelhos Hadjitaskou 及 Antoine Gaitazzi 外餘皆深具愛國情諸，頭腦冷靜。午後五時士兵 N. Serdalidis 及 Georges Nikolaidis 輪值，接替該兩兵卒。

二. 各該守衛經上士 Doukoutsaki 二度檢查後，接防第六十六邊塞哨站。

三. 九月十九日午後邊防哨站士兵二人訪晤農人 Christou Gokou 談話之際，渠等告農人曰渠等生活尚稱滿意。農人以麵包餉之，並謂過去數日內收入並未發現可疑之形跡，該士兵等遂返邊防哨站。

四. 同日，區隊長遣少校令往第六十五邊防哨站守夜，渠令下士 Andre Vassilopoulos 暫代隊長職。

五. 九月二十日晨一時許守衛站哨兵下士 S. Vassilopoulos 報告下士 Andre Vassilopoulos 稱：渠曾聞槍聲數發，並見自第六十六邊防哨站方向發出之紅光。

下士 Andre Vassilopoulos 離站時亦見紅光，惟當地牧人亦常燃火，故未予重視。渠問哨兵曾見火光信號否，哨兵答否。渠以各步隊常隨意射擊——然少有超過五分鐘以上者——故警告哨兵特別戒備，語畢遂返哨站。

六. 九月二十日清晨下士 Andre Vassilopoulos 率領士兵三名往第六十五站就夜間情形報告區隊長。渠等途中遇該隊長，遂同往第六十六站查明夜間放槍之原因。

七. 渠等抵第六十六站發現哨兵已去，十六站被搶劫焚燒一空，英式及外國式子彈筒散佈遍地，且發見橡皮衣軍鞋及重靴所留足印。

八. 彼輩遂往營部報告此項消息，並於途中遇見牧人即加探詢。牧人稱除槍聲外並無特異之點。

九. 第六十六站地處僻隅，距區隊部遙遠，步行約需三小時始達。除壕溝及礮座外，並無鐵絲網。炸彈或警犬以為防禦。

哨站限七人。哨兵二人，一駐 S<sup>1</sup>，哨另

一哨駐流動 S<sup>2</sup> 及 S<sup>3</sup> (參見照片)。該站地勢高，離海面二千一百公尺，距邊界西約一公里。S<sup>1</sup>, L, K, S<sup>2</sup> 哨地發見英式子彈筒。M, M<sup>1</sup>, M<sup>2</sup>, S<sup>2</sup> 各哨地有外國製之自動武器及來復槍所用之子彈筒。01 處有英國帽一頂，02 處有木梳一個，03 有香煙頭及空香煙罐，04 有鞋油兩匣，05 處見有遭擊斃之死狗一條。

K.P.二處，又壕溝與 M-05 線。PR 線附近，有軍靴及橡皮底陸軍鞋足跡，朝向 M-05 線。哨站附近，足跡零亂，足見該處曾有鬥爭。牆內外均有子彈痕跡。橡皮鞋跡朝向 05-M，陸軍靴之靴跡則朝相反方向 M-05。橡皮靴跡及赤足足印朝 PR 方向，亦有朝相反方向者。

十。晨一時許天色極黑，有霧，故敵人易於接近。

十一。數日來當地牧人並未見無政府黨徒有形跡可疑之舉動。

十二。除軍器外，哨站內留有下列各物：Bren 式槍彈一千五百粒，來復槍彈一千五百粒，信號彈五十個，英式槍彈七百個，軍火兩箱，Mills 手榴彈一箱，Mills 手榴彈二十五個，煙幕彈五個，Bren 式槍裝彈器二十個，英式槍裝彈器二十五個，Bren 式裝彈器一箱，防毒衣四件，騎身皮衣一件，澳大利毛氈十個，木板八十條，意大利式鍋一個，水壺一個，來復槍五個，Bren 槍及英式槍各一。

由上可見南斯拉夫士兵曾單獨或協同無政府黨人穿越邊界侵入希臘領土，藉黑暗及重霧之掩蔽，得趨近哨站，四面圍攻，於是雙方交戰，哨兵被俘解往南斯拉夫。侵略者並縱火焚毀哨站，移走全部設備及物資。

被俘入南斯拉夫國境之士兵似有意沿途委棄各物，由此可見渠等所取途徑係直通南斯拉夫國境，密接南斯拉夫某區之指揮站。

謹草具此項報告並簽字於下以資佐證。

步兵上尉於 Arnissa  
Leonidas TRYANTAPHILLOU (簽署)

## 九. BULKES 營概況節錄

Varkiza 協約簽訂後，一九四四年十二月之叛變遂告終止，希臘及英國軍隊進駐希臘北境，由是恢復希臘全部領土之主權。

ELAS 隊伍及南斯拉夫共產黨徒越邊界

逃入阿爾巴尼亞或南斯拉夫或保加利亞，一以其所在地與各國之距離為斷。各國非但歡迎渠等入境，且予以精神上及物資上之援助。

上述 ELAS 隊伍及斯拉夫共產黨徒為數約七八千人。

南斯拉夫、保加利亞及阿爾巴尼亞互相協議，決定將此等人員集中於南斯拉夫 Bulkes 村 (Voivodina)。

上述七千人中五千人經送至 Bulkes 村其餘留在阿爾巴尼亞及保加利亞者則受命集合留在希臘之游擊隊伍並與之取得連繫。

貝爾格拉特之報章 *Borba* 及 *Politika* 前於民族解放陣線 (EAM) 五週年成立紀念時對 Bulkes 營備極讚揚。該營為共產黨之軍事學校，給與無政府主義者與共產黨徒及官員以理論及實際方面之訓練，各該黨徒過去數月間曾屢屢侵入希臘國境，其目的在摧毀希臘地方並煽動內亂。

Bulkes 村距貝爾格拉特約三小時之路程，原居德籍人民，Tolbukhin 將軍統率之蘇聯軍隊逼近該村時，彼輩聞風而遁。

集合於 Bulkes 之五千 ELAS 隊伍及斯拉夫共產黨人中有婦女二百人。分別組成二十六個“隊”，其中一隊全係婦女。渠等分居村中之六百住宅，其組織多與蘇聯集體農場相似。其物資及設備由 Novi Sad 之南斯拉夫第三軍軍需站供應。

Bulkes 營中南斯拉夫公民不多，彼輩多為村中僱用人員。營中更有南斯拉夫警察組織 OZNA 人員五十人。當地警察隊 YTO (為隊中維持秩序之組織)亦經成立，包括 OPLA 會員二百人(即共產黨之過激份子)。

Bulkes 營居民非從希臘直接收獲消息。營中僅置一架無線電收音機，由營司令掌管，渠刊印每日公報，其各則新聞之草擬，悉隨己意。希境共產黨徒之活動統稱為“愛國志士”之活動。據稱徒眾由“共和公民”組成，被希臘法西斯政府所迫逃避山間。

一九四六年三月南斯拉夫第三軍供給全營人員以制服靴履。四月中營中組織改變，命名“新生”，主管人員之委派以選舉為之。候選人名單僅有一份。村中全部財產均交由該營管理，營人每日得在村工作四小時，其

工作所得統歸地方議會。工人僅分得其收入之一小部份作零用費，所餘大部份款項不知究作何用，凡提出質問者即被警察逮捕。

Bulkes 營中人員每日受四小時嚴格軍事訓練，學習關於游擊戰術及巷戰等理論與實際課程。

一九四六年四月，成立“上尉訓練班”，選擇營中共產黨之優秀份子，給與特別訓練，以便改組並領導希臘游擊隊活動。

一九四五年十一月至一九四六年四月間開始遣派小股游擊隊往希臘與希臘共黨取得聯絡，在希臘山地設置根據地。

各隊獲有命令於行動總計劃未實行前，不得有任何行動以免透露渠等已抵希臘。

第一組晉升上尉者受訓完畢後，即組成 Nikos Zachariades 隊，其第一個使命在建築 Brisko-Banovitsi 鐵路。後以另一隊接替其工作，而該隊則調往希南邊境參與 Skrad 一帶之活動。

第二組受訓完畢，成績滿意，經編成 ELAS 隊，接替上述在 Brisko-Banovitsi 之 Nikos Zachariades 隊。

匪徒留居 Bulkes 約兩年，在此期間南斯拉夫及保加利亞政治及軍事人員曾往營數次正式訪問。此等人物公開告渠等謂渠等不久將受遣調推翻希臘“法西斯政府”，成立一共產政府，渠等將來悉為共產政府之領袖。每次演說多為無稽之談，據稱：國民總投票時百分九十之人民投票贊成共和政體；希臘陸軍發生兵變；陸軍首領為 Serafis 將軍 Mandakas 將軍及 Othoneos 將軍，其部下計有共和國公民二十萬人（無政府共產黨徒）；共和國公民控制希臘各鄉村，惟大都會中心仍在“法西斯政府”掌握中，政府僅得憲兵隊及一小部份陸軍之擁護等語。各議員力言營中人員不久將出面統領在希臘作戰之游擊隊，成為希臘之統治階級。

下列各上尉學成後越南希邊界入希臘：Sophianos, Linkos, Skotidis, Yannoulis, Mavros, Batsouros, Forfolias(此人前為罪犯。)

八月底，另一隊上尉獲令越界。茲將其姓名分列如下：Raftis 或 Nemertsikas, Paliouras, Chirlas, Tzoumerkiotis, Soravos, Kokoris, Annivas。

Nemertsikas 上尉率領西馬其頓及伊庇魯斯籍之十五名精選上尉取道南斯拉夫及阿爾巴尼亞重返希臘，其所取途徑如下：

Nemertsikas 一行人九月二日離 Bulkes，乘火車往貝爾格拉特，抵達後，宿於一別墅，該處為 Yafka，即 Bulkes 營及貝爾格拉特南斯拉夫當局接洽之中心，Nemertsikas 一行攜有金鎊，鈔票數千元，及足夠十五日用之乾糧。

一南斯拉夫陸軍軍官在 Yafka 迎接匪徒，九月四日給匪徒以團體旅行證，彼輩遂又首途乘火車經 Nish，於次晨八時抵 Skopljë。

匪徒由一南斯拉夫軍官帶領，分乘小型貨車兩輛於九月六日晨抵阿爾巴尼亞邊境 Prespa 湖附近。NOF 之馬其頓斯拉夫人約五十人先渠等而抵 Prespa 湖，擬即進入希臘。南斯拉夫邊防哨兵熱誠接待渠等。隨行之南斯拉夫軍官進阿爾巴尼亞境之哨站與 Koritsa 通電話。

次晨匪徒分乘自 Koritsa 開來之兩輛小型貨車往阿爾巴尼亞 Viglista 鎮之邊防隊總部，後自總部前往阿爾巴尼亞森林地區。該地所留踪跡明白顯示其地曾被用為匪隊在希臘活動之出發點。

匪徒留駐該地數日直至九月十日始被引至秘密隱匿地，配備 Sten 槍、輕機關槍、小型兵器及手榴彈等。

翌日抵希臘及阿爾巴尼亞交界地之 Grammos。匪徒於 Aetemilitsa 地進希臘境。該處有希臘共產黨之使者 Argyrios Malioufos 守候，帶給匪徒食糧及香煙。

九月十四日第二匪隊由 Chirlas 上尉統率，越阿爾巴尼亞抵達該地。同行有 Kokkoris, Batallias, Alexandrakis, 及 Anagnostopoulos 等上尉。Tzioumerkiotis 及 Paliouras 二上尉率領之匪隊亦抵達集合地點。最後由 Jannoulis 來此之另一匪隊亦於此地會齊。

九月十五日各匪隊長開會磋商後，各隊即分頭離去，奉行其使命。

以上各節簡述南斯拉夫在游擊活動方面所擔任之工作。其目的顯在兼併所謂“愛琴人之馬其頓”使歸入狄多之聯邦政府。

來自 Bulkes 營之匪眾與希臘正規軍作戰時，被俘或陣亡者數人。Nikos Zachariades 隊在 Bulkes 受訓時成績傑出，於 Skrad 一役中為主力軍。

## 十. 南斯拉夫報章節錄

Borba (一九四六年十月一日):

### ELAS 之希臘青年運動第二勞工隊 為民族解放陣線(EAM)第五週年 紀念舉行隆重慶祝典禮

九月三十日 Touzla 通訊——現在“青年鐵路運動團”車站工作之希臘 ELAS 青年運動勞工隊為紀念 EAM (此為希臘人民之解放運動)成立五週年，特於營中心樹立紀念碑以希臘文題贈如下：“一九四一年至一九四六年為希臘人民之自由，獨立平等而犧牲生命者榮譽不死”。ELAS 勞工隊之青年追念希臘爭取自由戰中之陣亡同志。

出席昨日希臘青年隊舉行之隆重紀念典禮者有下列各代表：人民陣線之代表，南斯拉夫陸軍代表，南斯拉夫人民青年運動代表及從事“青年鐵路運動團”工作之各勞工隊之代表等。

希臘隊司令官首先發表演說，茲節錄其講詞如下：“希臘人民於其歷史上最危急之關頭舉行 EAM 第五週年紀念。今日數百萬戰士之軍隊咸集於此，紀念 EAM 之第五週年，誓當完成陣亡英雄所發軔之工作。吾人謹向各戰士致最熱誠之敬意，渠等為時勢所迫，不得已又以其飽受辛勞之雙手舉起自由民主之兵器攀登 Pindos, Paikos, Olympus 及 Zoumerka 之峻嶺峭壁。吾人更向撫養此偉大英雄之百戰不屈之希臘致敬。

法西斯組織企圖牽希臘人民參加反同盟之戰，多賴 EAM 之努力而失敗。EAM 號召巴爾幹人民之團結，並組織 ELAS，使成希臘人民武力，即法西斯佔領當局須調兵前赴主要戰場時亦不得不保留十師大軍駐防希臘。由此觀之，EAM 協助盟軍之作戰，尤有助於英國地中海之戰。最後，EAM 解放希臘。

然希臘人民自主不久，他人即出而干預。希臘叛國者此刻無一不在政府行政機構中擔任職位，民主份子全被排出政府機關以外。人民被恐怖政策所壓迫，被難者約三千人以上，囚於孤島者約四萬人，流離失所，彷徨於森林者為數計二十萬。雖然，舉世無一力量能

阻撓希臘人民為自由而戰。

南斯拉夫英雄 Dushan Pekich 中校代表南斯拉夫陸軍演講。Mihailo Chvabich 同志代表南斯拉夫人民青年運動中央執行委員會演講。

Chvabich 同志稱：“EAM 之組織包括希臘人民之全部精銳部隊，堪稱空前組織，使希臘得為解放而戰，脫離德義法西斯侵略者之束縛。此事本應於爭取解放之創始地——雅典之通衢大事紀念。然助長法西斯之反動份子今日仍在許多國家掌握大權，阻止希臘人民生活於自由自足之環境下，並阻止其自由慶祝此使吾人得為自由而戰之紀念日。

茲於 EAM 成立五週年之日，本人謹代表南斯拉夫人民青年運動中央行政委員會向諸位致敬，並希望下屆慶祝會不在南斯拉夫而在諸位及吾人之希臘舉行。”

Hassan Gourich 代表人民陣線地方委員會演講。演講完畢後即通電和會及安全理事會提出抗議。電文如下：

“希臘人民非但未獲某因反抗法西斯主義所應得之協助及贊許，今且反被前與佔領希臘之德義法西斯合作之附敵者所逮捕殺戮，為此吾人特提出抗議。吾人對人民自由之被侵犯及對 Glucksburg 藉武力及偽造之國民總投票承攬大權，提出抗議。

吾人深明此不幸局面之發生原因，故特要求英軍立即退出希臘，對於為人民之自由及為終止迫害行為而戰者宣佈政治大赦。切請給人民以其應享之民權，以便自行決定其政體。”

是夜希臘青年團表演節目，會眾跳 kolo 舞，唱流行歌曲助興。

Politika (一九四六年十月一日)

### 自愛琴馬其頓來之希臘及馬其頓難民於 Batchka 之 Bulkes 村慶祝 EAM 第五週年紀念

九月三十日 Bulkes 通訊——慶祝 EAM 及 ELAS 成立五週年紀念之隆重典禮在羣衆高歌歡呼聲中開幕。新抵 Bulkes 村之居民——來自愛琴馬其頓之希臘及馬其頓人——齊集青年團所修築之戲院前聆聽當地委員會主席 Janis Kontos 演講，渠稱：“我希臘人今



日又承負一不幸之使命，即再抗較納粹尤凶惡之一帝國及佔領軍。吾人不似南斯拉夫人民，尙未能完成吾人自身之解放；亦未步入民主自由發展之途。爲貫徹此目的，遂有自由希臘之在祖國之山嶺及村落中誕生。此爲吾人給予貝文所主持之國民總投票之答復；此即爲吾人對 Glucksburg 之敬禮，渠之保皇黨法西斯羣賊現方總攬祖國之政權。”

希臘青年團團員結隊遊行，手執書有“EAM 解放希臘”“爲希臘人民爭取自由”等口號之旗幟。

開會後，地方委員會秘書致詞如下：“我逃脫恐怖避入南斯拉夫而今日集於 Bulkes 者，凡三千五百人，皆曾力拒佔領我國之強敵，每人之親屬喪生者至少一人。自英軍開抵希臘後，屠殺我人民者仍繼續其血腥之工作。前忠心伺候德國主子之人，今日竟逮捕民衆之家屬。除 Zervas(希臘之 Drazha Mihailovic)外，希臘國會尙不乏其他叛國之徒。國會議員號稱係人民所“選出”，當時雖施行慘酷不可思議之恐怖手段，但參加投票者爲數不及有投票權人數之半。人民解放軍—ELAS—爲希臘之解放及自由而戰，損失不下二萬二千人。被焚村落不下一千七百個，焚毀教堂學校數百所。吾人解放希臘後，法西斯保皇黨人在新佔領軍保護之下，戮殺我同志及 ELAS 官兵三千以上，同時逮捕二萬人，拘留四千人，吾人家屬(約計二十萬人)則被囚於集中營中。祖國已成爲另一西班牙。”

爲慶祝此盛大紀念日，特陳列此英勇民族奮鬥服勞之攝影。

Bulkes 無文盲。各青年已建築一能容納一千五百人之戲院，托兒所及學校均已成立。ELAS 退役軍人自行出版月刊及日報。渠等同爲難民，相與共處，以勞力換取生存。渠等工作之英勇精神不減其昔日爲祖國及同胞之自由而抗戰時。此種艱苦奮鬥之照片爲數雖不多，然確能明白表徵希臘人民爲自由而戰之熱誠。展覽室中懸希臘大地圖，Serafis 及 Mandoukis 兩將軍之肖像則懸掛其側。此外又有一九四三年七月間希臘同志在 Kastani Kalabakas 村召開會議時所攝照片數張 General Bakrigis 演講時之照片，Aris 戰士及希臘阿爾巴尼亞游擊隊及其他同志照片多幅；此

外又有 ELAS 兵士慶祝解放之照片。

希臘人民不幸，於將德人驅出希臘後，即見英人挾其軍艦、坦克、飛機而來。希臘人民並不歡迎新外國軍隊之來臨，並曾提出抗議。凡此種種，均見陳列之各照片中。

希臘法西斯黨人在英國坦克車保護之下爲非作惡。Xitos 黨徒工作照片多張足爲佐證。

英國陸軍違反希臘民意留駐希臘，法西斯黨徒縱火焚燒村鎮，四處屠殺。是故希臘人民於舉行 EAM 成立及 ELAS 初事活動之五週年紀念之際，再度舉起槍桿，重爲自由而戰。

居 Bulkes 之 ELAS 退役軍人稱：“吾人深知吾同胞將歷盡艱辛長期苦鬥，然吾人深信，正義必將給吾人以勝利，祖國必將有自由之日。”

今日之南斯拉夫。文件(第四期)

希臘 ELAS 第二隊繼希臘第一隊之後在其工作區域工作。

青年希臘人民參與第二接濟隊，協同吾人一六一隊及各友國鄰邦之隊伍服務於“青年鐵路運動團。”

第一希臘 Nikos Zachariades 隊在第十區工作，該區爲重要地段之一。希臘青年到達後備受其他各隊伍同志之熱烈歡迎。

每次會議及發表宣言時，常強調青年人之情誼之團結，及與希臘人民之爲自由而英勇抗戰團結一致。本月八日希臘第二勞工隊抵達“青年鐵路運動團”團部。此部名稱爲希臘民族解放軍 ELAS，共有青年三百人，接替第十九區之重要工作。

該希臘隊到達之消息一經傳播，不在團部工作之各隊皆齊集希臘營地歡迎青年工人之到臨。南斯拉夫人民青年運動中央委員會秘書長 Slavko Komar 亦出席此次集會。Slavko Komar 同志參觀營地時，希臘人從照片認出其本人，即將渠負於彼輩之肩膀上，四處遊行。Slavko Komar 同志對希臘隊各同志表示歡迎，並祝其工作成功。

翌日，該隊分得工具後，即開始工作。渠等用四個蒸汽滾路機，在以前第一隊工作之區地工作。

渠等自始即熱誠工作，故工作環境雖劣，仍必能指定期間完成此區地之工作。

#### 十一. 存放聯合國祕書處之箱中各證物一覽表

一. 自動槍 Somitikakiski(斯拉夫)式，登記號碼第 35306 號，一九三二年製造，口徑九釐。在某次匪隊與希臘陸軍部隊在希臘交鋒時陣亡之匪徒 Liolos 身上搜獲。

二. 自動槍，Spitalni-Symanofi(斯拉夫)式，登記號碼第 7892 號，一九四四年製造。在一九四六年五月十五日匪人與希臘陸軍部隊交鋒時在希臘境內被捕之匪人 Trajan Hadji，身上搜得。

三. 飾以斯拉夫徽章之軍服(鐫有狄多頭像，鎚頭及鐮刀之徽章)係一九四六年十月三日無政府主義者與共產黨徒與希臘陸軍部隊在 Prespa 湖附近交鋒時在陣亡匪人身上獲得。

四. 留棄 Evros 區 Moykate Dagh 之保加利亞軍服，係一九四六年十月九日希臘陸軍部隊於該地與來自保加利亞之無政府主義者共產黨徒交鋒後留下之物。

五. 蘇聯憲兵帽，係來自南斯拉夫之無政府主義者共產黨徒與希臘憲兵在 Prespa 湖區交戰後所遺留者。

六. 南斯拉夫憲兵帽，上有五角星章，係無政府主義者共產黨徒組成之匪隊於一九四六年八月二十三日自南斯拉夫進襲 Paikov 山，與希臘陸軍部隊交戰時陣亡之匪人 Hadji Gabrilev 身上所搜獲。

七. 自一九四六年十月三日在 Prespa 湖區被捕之匪人 Charilaos Iannou 身上所搜之南斯拉夫綑帶。

八. 斯拉夫語印刷文件二十一件。其中十件係一九四六年十月三日 Prespa 湖區一役與希臘陸軍部隊交鋒後匪隊所遺留者。其他十一件係一九四六年十月十一日匪首 Akrita 所留棄於 Tranekli 地區 Vernica 山者。

九. 彈藥筒樣品四個，原係南斯拉夫陸軍所有，某次希臘陸軍部隊與自南斯拉夫進擊之匪隊在 Florina 區 Derben 地交鋒時於該地尋獲。

十. 南斯拉夫香煙空盒，係一九四六年九月二十日匪隊與軍警部隊交鋒後在 Paikos 山所搜獲。

希臘公使館軍事專家  
IATROU 中校(簽署)  
一九四六年十二月十日紐約

#### 十二. 攝影證物一覽表

照片一(甲). 乙種藍表格，記載 Florina 之 Kaliniki 鄉退伍兵 Kyros Dinovski(二張)。

照片二(甲). 第七師參謀部第七八五號簡錄，內述及將藍表格送交 Florina 軍事區。

照片一(乙). 南斯拉夫陸軍退伍證，四十一師參謀部所發，給與生於希臘 Florina 地方 Atrapos 村之士兵 Thomas Christo Naoum (登記號碼: No. 53。日期: 一九四五年十月十四日)(兩張)

照片二(乙). 第 360706 號南斯拉夫陸軍餉冊，係上述 Thomas Christo Naoum 所有。第四十一師於一九四五年十月十五日最後一次蓋印。

照片三(乙). 將上述 Thomas Christo Naoum 自 Ishtip 調往 Monastir 之命令。內稱該員原屬 Florina 徵兵處。

照片四(乙). 准許該員居留 Monastir 之證件。

照片五(乙). Monastir 之 OTBOR 發給該員之自由行動證件。

照片一(丙). Spitalni-Symanofi 製造之自動槍，第 7892 號，一九四四製造。一九四六年五月十五日在匪人 Trajan Hadji 身上搜得。南斯拉夫當局所發，給與匪人在希臘使用。

照片二(丙). 一九四六年十月三日希臘當局與匪人五十名在 Prespa 湖附近交鋒後所尋獲之南斯拉夫手榴彈兩枚。下述各物亦係在 Prespa 湖附近尋獲(共三件)。

照片三(丙). 南斯拉夫軍徽五個，其一有狄多側影浮彫(共五件)。

照片四(丙). 掛有南斯拉夫徽章之軍服。

照片三(丙). 斯拉夫文打字機。



照片六(丙). 一九四六年八月二十七日 *Nova Makedonia* 報所登載之地圖, 表示南斯拉夫對希臘馬其頓之要求。

照片七(丙). 蘇聯軍帽一頂, 上有南斯拉夫徽章。

照片八(丙). 綢帶包外觀。

照片一(丁). 自動來復槍, Somitikakiski 所裝第 35306 號, 口徑九糎。此項兵器係南斯拉夫陸軍常用武器, 為匪徒 Liolos 所有。該匪於一九四六年十一月一日在 Crete 島 Sochos 之 Kladori 附近陣亡。

照片二(丁). Spitalni-Symanofi 所製之自動來復槍, 一九四四年製, 來自蘇聯, 口徑九糎, 第 3166 號。南斯拉夫陸軍常用此種來復槍。一九四六年六月二日從 Susani-Siatista 附近匪隊取得。

照片三(丁). 自動來復槍, 與上述槍械相同, 一九四二年製造, 第 179 號, 在 Kerdyllion 之 Vertiskos 村某匪人身上搜得。

照片四(丁). 輕機關槍, 有 MLE 1924 標記, 第 21414 號, 附槍架及掩光器, 於 Kerdyllion 之 Vertiskos 地在匪人 Palatsides 身上搜獲。

照片五(丁). 照片兩張, 信一件。照片係取兩種不同之角度拍攝南斯拉夫手榴彈殘片。形狀: 橢圓, 有五角星遮掩其上。斯拉夫文字說明其來源。

#### 附件二十四

列席安全理事會希臘副  
代表致秘書長函二件  
(文件 S/219)

[原文:英文]

逕啓者:

一九四六年十二月十一日晨十一時二十分有飛機一架自阿爾巴尼亞飛來出現於馬其頓上空沿邊界而飛, 其行程如下: Vurbianeh 村之西(0314), 該村位於 Konitsa 北二十一公里; Aghia Varvara 村 (R 9804), 該村位於 Konitsa 北十二公里; Konitsa 西 (R 9893) 及 Bouraza (R 8895), 該地位於 Konitsa 西十公里。該機後經過位於 Konitsa 西二十七公里

之 Drymades 站 (R 7197) 飛回阿爾巴尼亞。

飛機沿邊界飛行全程約四公里至六公里, 侵入希臘領空約四十五公里, 飛行時間約一刻鐘。

請貴秘書長將此項情報提請安全理事會各理事國注意為荷。

本人順向貴秘書長重表敬意。

此致

聯合國秘書長

希臘大使  
列席安全理事會  
希臘副代表

V. DENDRAMIS (簽署)

一九四六年十二月十四日

[原文:英文]

逕啓者:

依據希臘政府所接獲之可靠消息, 希臘伊庇魯斯北部人民四人最近在阿爾巴尼亞囚獄中逝世。據同一消息, Panaghotis Kyritsis 已被阿爾巴尼亞當局處決。

其他逮捕及驅逐出境之事件層出不窮。根據十一月十五日之情報, 被逮捕者達九人, 驅逐出境者計二人。

請貴秘書長將此項情報提請安全理事會各理事注意為荷。

本人順向貴秘書長重表敬意。

此致

聯合國秘書長

希臘大使  
列席安全理事會  
希臘副代表

V. DENDRAMIS (簽署)

一九四六年十二月十四日

#### 附件二十五

阿爾巴尼亞人民共和國代表致秘書  
長函, 附一九四六年九月十日至十  
一月二十日之間在希臘及阿爾  
巴尼亞邊界所發生之事件  
(文件 S/222 號)

[原文:英文]

逕啓者:

茲代表阿爾巴尼亞人民共和國將一九四  
六年九月十日至十一月二十日之間希阿邊

界所發生之事件計二十一一起詳列附單，請貴秘書長提請聯合國會員國注意爲荷。

本人順向貴秘書長重表敬意。

此致

聯合國秘書長

阿爾巴尼亞全權公使  
阿爾巴尼亞人民共和國代表  
HYSNI KAPO (簽署)

一九四六年十二月六日

一九四六年九月十日至十一月二

十日間希阿邊界所發生之事件

一. 一九四六年九月十日希臘士兵二十五人由一上尉及一少尉率領在第三十九及第四十號尖塔界標間之邊境穿入阿爾巴尼亞，向 Koshovice 村前進，侵入阿境約五百公尺。

二. 一九四六年九月十三日下午六時許第四十二及第二十五號尖塔界標之間 Radat 邊地有希士兵五人喬裝婦女侵入阿爾巴尼亞襲擊，至下午七時始退。

三. 一九四六年九月十四日晨四時希臘巡邏隊自 Panayos 邊防哨站以機槍及來復槍射擊阿爾巴尼亞巡邏隊，至晨九時始停止。

四. 一九四六年九月二十一日阿爾巴尼亞邊界巡邏隊於在阿境 Reza e Permetit 區巡邏之際，爲武裝希臘人所襲擊。

五. 一九四六年九月二十三日晨十一時 Radat 地(Gjinokastr)之阿爾巴尼亞巡邏隊被希臘人以機槍掃射。

六. 一九四六年九月二十三日，午刻吾方偵見希臘軍隊在希臘邊界 Kostanjan-Gjinokastr 地第三十七至第三十九號尖塔界標之間，以機槍四挺向阿爾巴尼亞境內掃射，至夜間始止。

同日下午六時希臘士兵六人自三十七號尖塔界標處侵入阿境約二十公尺。阿爾巴尼亞巡邏隊開槍射擊；渠等乃撤退。

七. 一九四六年九月二十四日。午夜十二時三十分希臘士兵四人欲乘阿爾巴尼亞巡邏隊不備，於 Koshovice 區 (Gjinokastr) 侵入阿境數公尺。

八. 一九四六年九月二十六日。希臘人自 Zminec (Gjinokastr) 第四十六及第四十七號尖塔界標之間以機槍及臼礮射擊阿爾巴尼亞巡邏隊。

九. 一九四六年九月二十七日。午前十時希臘巡哨隊自 Bosnja (Korca) 之第二十六號尖塔界標射擊阿爾巴尼亞邊防哨站。

十. 一九四六年九月二十八日。午前十一時希臘士兵二十一人及平民二人自 Cerje 村 (Korca) 第十二尖塔界標處侵入阿爾巴尼亞領地約五十公尺以上。

十一. 一九四六年十月五日。晚七時希臘平民二人於 Janjar 村與 Koroq-Konispoli 村間之 Uguiste 地侵入阿爾巴尼亞領地約二公里。渠等遇阿爾巴尼亞士兵。該士兵以自動槍射擊彼等。該二人同日曾出現於第五十三——五十四號尖塔界標處，同行者有希臘士兵三人。

十二. 一九四六年十月六日。十月六日至七日之夜間 Panayos 邊防哨站之希臘士兵將阿爾巴尼亞 Radat (Gjinokastr) 邊防區第二十五尖塔界標移置阿爾巴尼亞境內四十公尺之地。

十三. 一九四六年十月八日。下午三時小形運貨車一架載平民十五人抵希臘路口封鎖哨站 Kakavije。下午四時三十分希臘士兵一人進阿爾巴尼亞境內數公尺。阿爾巴尼亞巡邏隊向空放槍以示警告，Panayos 邊防哨站之希臘巡哨及武裝平民十五人遂出而協助該希臘兵。

十四. 一九四六年十月八日午夜阿爾巴尼亞巡邏隊擬將希臘人前夜移動之尖塔界標移回原地時，被武裝希臘人襲擊，希臘並向阿爾巴尼亞放臼礮兩響。

十五. 一九四六年十月九日。下午七時在 Kakavije 及 Higher Dropulli (Gjinokastr) 之 Llongo，位於第三十四、三十五及三十六號尖塔界標之間有希臘士兵及平民三十四人排佈陣線，以來復槍及機關槍向 Agjinkolla 村及 Kotuno 村之阿爾巴尼亞巡邏隊擊射(朝第三十三號尖塔界標放射)。希臘人在第三十四號尖塔界標處攻擊，侵入阿爾巴尼亞一百五十公尺。

十六. 一九四六年十月十九日。下午二時希臘士兵二十人抵第三十九尖塔界標，遙對 Bracaj 村。其中四人衝入阿境數公尺，其他則作攻襲準備。阿爾巴尼亞士兵向侵入阿境之希臘人射擊。交鋒達一小時。

十七. 一九四六年十月二十一日。午前七時三十分希臘士兵數人在 Konispoli 邊地第五十四尖塔界標近 Verve 村之地帶侵入阿土，被阿國巡邏隊察出，向渠等開槍，擊斃希臘士兵一人，俘一人。

十八. 一九四六年十月二十六日。午前七時 Thekri 之阿爾巴尼亞巡邏隊被自 Radat 及 Thekri 之間朝第二十二尖塔界標處侵入約二十公尺之希臘巡邏隊射擊。

十九. 一九四六年十一月二日。午後一時三十分 Konispoli 邊地在第六十七及六十八尖塔界邊標間有希臘軍官一人士兵四人越入阿境數公尺，採作戰陣形，為阿國巡邏隊發現，喝令投降，希臘人竟答以射擊。射擊時軍官負傷被士兵攜回希境。

二十. 一九四六年十一月十三日。下午六時三十分希臘士兵數人在 Radat-Libohova 邊地越入阿境數公尺，被阿爾巴尼亞巡邏隊所發現，着令退出邊界以外，希人退至其國土後即以夾復槍射擊阿國巡邏隊。該巡邏隊當即還擊。

二十一. 一九四六年十一月二十日。午前八時阿爾巴尼亞邊界巡邏隊在 Perdhikari (Gjinokastr) 邊地近第五十號尖塔界標處發見有希臘巡邏隊侵入阿境。阿國巡邏隊令渠等停進退回本土。希人退至邊界以外後即取攻勢開槍射擊阿爾巴尼亞巡邏隊，阿人當即還擊。同時有來自 Pallambas 之希臘士兵數人增援，以重機關槍輕機關槍各一架協同希臘巡邏隊射擊阿國巡邏隊。數分鐘後雙方均停止射擊。

## 附件二十六

### 保加利亞駐美政治代表致秘書長函(文件 S/232)

[原文:英文]

逕啟者：

安全理事會上次會議辯論時本人曾謂本國政府將前保加利亞法西斯政府佔據色雷斯時之一部份保加利亞行政官員引渡與希臘政府，聽其審裁，以示保加利亞人民願意改正前非，與其鄰國敦睦邦交之意。

希臘代表否認此事。當時本代表以所持資料不足，隨即向本國政府請示。本代表頃接訓示，得悉一九四四年秋保加利亞行政官員多人——其中有色雷斯總督 S. Kletchkov; Kavala 市長 Shtiplier; Gumurdjina (Komotini) 警察局長 Vassili Koev; Boris Vitkov; Dimitrov; Dantchev 及 Kosta Delianov——等已被引渡與希臘當局，並經希臘當局加以審訊，一部份業於 Drama 處死刑，一部份則於 Kavala 處死刑。

此外，保加利亞人民法庭已於一九四五年四月二十八日將保國佔領色雷斯期間行為不法之保加利亞官員一〇三人分別科刑。

請貴秘書長將上述各節提請安全理事會主席注意為荷。

此致

聯合國秘書長

保加利亞駐美政治代表  
Lieutenant-General Wl. STOYTCHIEFF (簽署)  
一九四六年十二月二十六日於華盛頓

## 附件二十七

### 希臘政府所提送之地圖

(見插圖)







# 聯合國出版物經售處

## 阿根廷

Editorial Sudamericana S.A.  
Calle Alsina 500  
Buenos Aires

## 澳大利亞

H.A. Goddard Pty. Ltd.  
255a George Street  
Sydney

## 比利時

Agence et Messageries de la  
Presse S.A.  
14-22 rue du Persil  
Bruxelles

## 玻利維亞

Librería Científica y Literaria  
Avenida 16 de Julio 216  
Casilla 972  
La Paz

## 加拿大

The Ryerson Press  
299 Queen Street West  
Toronto

## 智利

Edmundo Pizarro  
Merced 846  
Santiago

## 中國

上海河南路二一一號  
商務印書館

## 哥倫比亞

Librería Latina Ltda.  
Apartado Aéreo 4011  
Bogotá

## 哥斯大黎加

Trejos Hermanos  
Apartado 1313  
San José

## 古巴

La Casa Belga  
René de Smedt  
O'Reilly 455  
La Habana

## 捷克斯拉夫

F. Topic  
Narodni Trida 9  
Praha 1

## 丹麥

Einar Munksgaard  
Nørregade 6  
København

## 多明尼加共和國

Librería Dominicana  
Calle Mercedes No. 49  
Apartado 656  
Ciudad Trujillo

## 厄瓜多

Muñoz Hermanos y Cía.  
Nueve de Octubre 703  
Casilla 10-24  
Guayaquil

## 埃及

Librairie "La Renaissance  
d'Egypte"  
9 Sh. Adly Pasha  
Cairo

## 芬蘭

Akateeminen Kirjakauppa  
2, Keskauskatu  
Helsinki

## 法國

Editions A. Pedone  
13, rue Soufflot  
Paris Vc

## 希臘

"Eleftheroudakis  
Librairie internationale  
Place de la Constitution  
Athènes

## 瓜地馬拉

José Goubaud  
Goubaud & Cia. Ltda., Sucesor  
5a. Av. Sur No. 6 y 9a. C.P.  
Guatemala

## 海地

Max Bouchereau  
Librairie "A la Caravelle"  
Boite Postale 111-B  
Port-au-Prince

## 印度

Oxford Book & Stationery Co.  
Scindia House  
New Delhi

## 伊朗

Bangahe Piaderow  
731 Shah Avenue  
Téhéran

## 伊拉克

Mackenzie & Mackenzie  
The Bookshop  
Baghdad

## 黎巴嫩

Librairie universelle  
Beyrouth

## 盧森堡

Librairie J. Schummer  
Place Guillaume  
Luxembourg

## 荷蘭

N.V. Martinus Nijhoff  
Lange Voorhout 9  
's Gravenhage

## 紐西蘭

Gordon & Gotch Ltd.  
Waring Taylor Street  
Wellington

## 尼加拉瓜

Ramiro Ramírez V.  
Agencia de Publicaciones  
Managua, D. N.

## 挪威

Norsk Bokimport A/S  
Edv. Storms Gate 1  
Oslo

## 菲律賓

D.P. Perez Co.  
132 Riverside  
San Juan

## 瑞典

C. E. Fritzes Kungl.  
Hovbokhandel A.-B.  
Fredsgaten 2  
Stockholm

## 瑞士

Librairie Payot S. A.  
Lausanne, Genève, Montreux,  
Neuchâtel, Berne, Basel

Hans Raunhardt  
Kirchgasse 17  
Zurich 1

## 敘利亞

Librairie universelle  
Damas

## 土耳其

Librairie Hachette  
469 Istiklal Caddesi  
Beyoglu-Istanbul

## 南非聯邦

Central News Agency Ltd.  
Commissioner & Rissik Streets  
Johannesburg

## 英國

H. M. Stationery Office  
P. O. Box 569  
London, S. E. 1  
and at H. M. S. O.,  
London, Edinburgh,  
Manchester, Cardiff, Belfast  
and Bristol

## 美國

International Documents  
Service  
Columbia University Press  
2960 Broadway  
New York 27, N. Y.

## 烏拉圭

Oficina de Representación de  
Editoriales  
Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1  
Montevideo

## 委內瑞拉

Escritoria Pérez Machado  
Conde a Piñango 11  
Caracas

## 南斯拉夫

Drzavna Produzee  
Jugoslovenska Knjiga  
Moskovska Ul. 36  
Beograd

未設經售處之各國如欲訂購聯合國出版物或有所詢問可與下列二處接洽：

Sales Section  
United Nations Office  
Palais des Nations  
Geneva, Switzerland

Sales Section  
United Nations  
Lake Success  
New York, U.S.A.